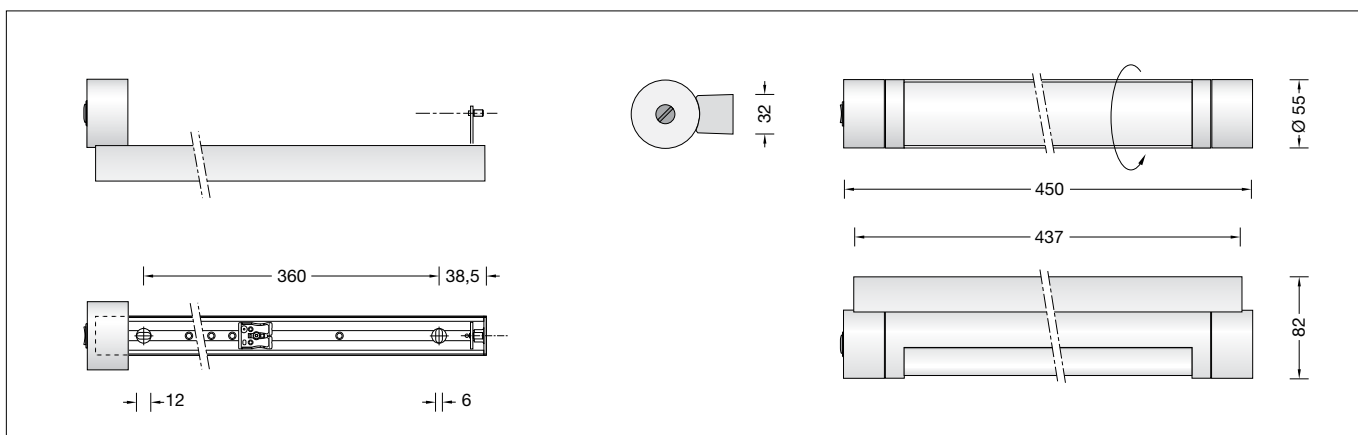


**BEGA****23 233.1**

Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
Wall luminaire for indoor use  
Applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, mit Metallgehäuse. Der Lichtaustritt ist durch Drehen der Blende um ihre Längsachse stufenlos verstellbar. Lichtaustritt 170°, um 300° drehbar.

**Application**

Wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, with metal housing. The light aperture can be adjusted infinitely by rotating the the shield around its longitudinal axis. Light aperture 170°; adjustable 300°.

**Utilisation**

Applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche avec armature métallique. L'ouverture de diffusion pivote sur l'axe longitudinal et la répartition lumineuse est orientable à l'infini. Diffusion lumineuse 170°, orientable sur 300°.

**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminium, Oberfläche Einbrennlackierung weiß  
Mundgeblasenes Opalglas  
2 Befestigungslänglöcher  
Breite 6 mm · Abstand 360 mm  
Eingebauter Netzschalter  
Anschlussklemme 2,5<sup>□</sup>  
Schutzleiteranschluss  
LED-Netzteil  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Schutzklasse I  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
Gewicht: 1,1 kg

**Product description**

Luminaire made of Aluminium, finish white enamel  
Hand-blown opal glass  
2 elongated fixing holes  
Width 6 mm · 360 mm spacing  
Built-in toggle switch  
Connection terminal 2.5<sup>□</sup>  
Earth conductor connection  
LED power supply unit  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Safety class I  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
Weight: 1.1 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en aluminium, finition laque cuite au four couleur blanche  
Verre opale soufflé à la bouche  
2 trous oblongs de fixation  
largeur 6 mm · entraxe 360 mm  
Interrupteur intégré  
Bornier 2,5<sup>□</sup>  
Raccordement à la terre  
Bloc d'alimentation LED  
220-240 V ~ 0/50-60 Hz  
DC 170-280 V  
Classe de protection I  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
Poids: 1,1 kg

**Leuchtmittel**

Modul-Anschlussleistung 7,8 W  
Leuchten-Anschlussleistung 10 W  
Bemessungstemperatur  $t_a = 25\text{ °C}$   
Umgebungstemperatur  $t_{a\text{max}} = 50\text{ °C}$

**Lamp**

Module connected wattage 7,8 W  
Luminaire connected wattage 10 W  
Rated temperature  $t_a = 25\text{ °C}$   
Ambient temperature  $t_{a\text{max}} = 50\text{ °C}$

**Lampe**

Puissance raccordée du module 7,8 W  
Puissance raccordée du luminaire 10 W  
Température de référence  $t_a = 25\text{ °C}$   
Température d'ambiance  $t_{a\text{max}} = 50\text{ °C}$

**23 233.1 K3**

Modul-Bezeichnung	2x LED-0273/930
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1240 lm
Leuchten-Lichtstrom	838 lm
Leuchten-Lichtausbeute	83,8 lm/W

**23 233.1 K3**

Module designation	2x LED-0273/930
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1240 lm
Luminaire luminous flux	838 lm
Luminaire luminous efficiency	83,8 lm/W

**23 233.1 K3**

Marquage des modules	2x LED-0273/930
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1240 lm
Flux lumineux du luminaire	838 lm
Rendement lum. d'un luminaire	83,8 lm/W

**23 233.1 K4**

Modul-Bezeichnung	2x LED-0273/940
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI >90
Modul-Lichtstrom	1280 lm
Leuchten-Lichtstrom	865 lm
Leuchten-Lichtausbeute	86,5 lm/W

**23 233.1 K4**

Module designation	2x LED-0273/940
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI >90
Module luminous flux	1280 lm
Luminaire luminous flux	865 lm
Luminaire luminous efficiency	86,5 lm/W

**23 233.1 K4**

Marquage des modules	2x LED-0273/940
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI >90
Flux lumineux du module	1280 lm
Flux lumineux du luminaire	865 lm
Rendement lum. d'un luminaire	86,5 lm/W

**Sicherheit**

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine elektrotechnische Fachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

**Safety indices**

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

**Sécurité**

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.  
Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird!

## Montage

LEDs sind hochwertige elektronische Bauteile! Bitte vermeiden Sie während der Montage oder des Auswechslens eine direkte Berührung der LED-Lichtaustrittsfläche mit den Händen.

Leuchte öffnen:

Seitlichen Knopf lösen und Kappe entfernen. Glasbauteil seitlich herausnehmen und Trennstecker (LED-Leitungen) lösen.

Silikonschläuche über Anschlussadern schieben. Schutzleiteranschluss herstellen und elektrischen Anschluss an Klemme vornehmen. Leuchtengehäuse mit geeignetem Befestigungsmaterial auf Montagegrund befestigen.  
Glasbauteil aufnehmen und Trennstecker (LED-Leitungen) verbinden.  
Leuchtenleitungen unbedingt durch die Kabelführung zurückschieben, so dass sie nicht durch die Drehmechanik beschädigt werden können.  
Glas in Leuchtengehäuse einsetzen und mit Kappe schließen. Knopf in Kappe einschrauben.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Seitlichen Knopf lösen und Kappe entfernen. Glasbauteil seitlich herausnehmen und Trennstecker (LED-Leitungen) lösen.  
Teflonring an der Öffnungsseite der Blende entfernen und Glas abnehmen.  
Glas und Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.  
LED-Modul demontieren.  
Austausch-LED-Modul montieren.  
Glas in Blende einführen und Teflonring aufstecken.  
Glasbauteil aufnehmen und Trennstecker (LED-Leitungen) verbinden.  
Leuchtenleitungen unbedingt durch die Kabelführung schieben, so dass sie nicht durch die Drehmechanik beschädigt werden können.  
Glasbauteil in Leuchtengehäuse einsetzen und mit Kappe schließen. Knopf in Kappe einschrauben.  
Ein gebrochenes Glas muss ersetzt werden.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.  
To achieve an additional protection against e. g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is connected conductive to the earth conductor of the luminaire!

## Installation

LED are high-quality electronic components! Please avoid touching the light output opening of the LED directly during installation or relamping.

To open the luminaire:

Loosen lateral knob and remove cap. Take out glass component and loosen the isolating plug (LED-lines).

Push silicone sleeves over the wires, make earth connection and electrical connection to the terminal.  
Mount luminaire housing with suitable fixing material onto the mounting surface.  
Take the glass component and reconnect the isolating plug (LED-lines).  
It is imperative to lead the lines back through the cable routing to avoid demaging of lines by the rotating mechanism.  
Place glass into luminaire housing, close luminaire with the cap and screw in knob into the cap.

## Relamping · Maintenance

Disconnect from main supply.  
Loosen lateral knob and remove cap. Take out glass component and loosen the isolating plug (LED-lines).  
Remove the teflon ring at the opening side of the light shade.  
Clean glass and luminaire regularly with solvent-free cleansers from dirt.  
Disassemble LED module.  
Assemble LED replacement module.  
Insert glass component into the light shade and remount the teflon ring.  
Take the glass component and reconnect the isolating plug (LED-lines).  
It is imperative to lead the lines through the cable routing to avoid demaging of lines by the rotating mechanism.  
Place glass into luminaire housing, close luminaire with the cap and screw in knob into the cap.  
A broken glass must be replaced.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.  
Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Attention :

Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée à la mise à la terre du luminaire!

## Installation

Les LEDs sont des composants électroniques haut de gamme!  
Eviter de toucher la surface de diffusion avec les doigts lorsque vous l'installez ou la remplacez.

Ouvrir le luminaire:

Devisser le bouton latéral et enlever le couvercle.  
Enlever l'élément de verre latéralement et déconnecter le connecteur LED.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement et procéder à mise à terre et au raccordement électrique à la borne.  
Fixer l'armature sur la surface de montage avec le matériel approprié.  
Prendre l'élément de verre et connecter le connecteur LED.  
Veuillez que les fils électriques sont impérativement guider dans le conduit pour câble afin qu'ils ne soient pas abimés par le mécanisme tournant.  
Poser le verre dans l'armature. Fermer le luminaire avec le couvercle et visser le bouton.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.  
Devisser le bouton latéral et enlever le couvercle.  
Enlever l'élément de verre latéralement et déconnecter le connecteur LED.  
Enlever l'anneau synthétique de ouverture de la visière et le verre.  
Nettoyer régulièrement le verre et le luminaire et débarrasser le des souillures. N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Démonter le module à LED. Installer le module à LED de remplacement.  
Insérer le verre dans la visière et remettre l'anneau synthétique.  
Prendre l'élément de verre et connecter le connecteur LED.  
Veuillez que les fils électriques sont impérativement guider dans le conduit pour câble afin qu'ils ne soient pas abimés par le mécanisme tournant.  
Poser l'élément de verre dans l'armature.  
Fermer le luminaire avec le couvercle et visser le bouton.  
Remplacer un verre défectueux.

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 058 .1RG
Zugentlastung	16 005 497
LED-Netzteil	DEV-0189/350
Schalter	63 000 360
Schalterwippe	63 000 361
Schalteradapter	63 000 362
LED-Modul 3000 K	LED-0273/930
LED-Modul 4000 K	LED-0273/940

## Spares

Spare glass	11 003 058 .1RG
Strain relief	16 005 497
LED power supply unit	DEV-0189/350
Switch	63 000 360
Rocker switch	63 000 361
Switch retainer	63 000 362
LED module 3000 K	LED-0273/930
LED module 4000 K	LED-0273/940

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 058 .1RG
Décharge de traction	16 005 497
Bloc d'alimentation LED	DEV-0189/350
Interrupteur	63 000 360
Levier	63 000 361
Crochet d'interrupteur	63 000 362
Module LED 3000 K	LED-0273/930
Module LED 4000 K	LED-0273/940